



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.104
14 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,
СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Тридцать третья сессия
8-26 ноября 2004 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА**

**Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным
и культурным правам**

Азербайджан

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй периодический доклад Азербайджана об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1990/6/Add.37) на своих 41, 42 и 43-м заседаниях, состоявшихся 16 и 17 ноября 2004 года (E/C.12/2004/SR.41-43), и на своем 56-м заседании 26 ноября 2004 года (E/C.12/2004/SR.56) принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада государства-участника, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета. Комитет с удовлетворением отмечает подробные письменные ответы на перечень вопросов, хотя и сожалеет об их позднем представлении.

3. Комитет приветствует конструктивный диалог с делегацией высокопоставленных представителей государства-участника, в состав которой входили заместители министров и эксперты по различным вопросам, охватываемым Пактом.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает утверждение указом президента в июне 1998 года Государственной программы защиты прав человека.

5. Комитет с удовлетворением отмечает представленную государством-участником информацию о том, что рабочая группа, созданная для подготовки второго периодического доклада Комитету в составе представителей различных министерств и государственных органов, а также экспертов из неправительственных организаций, будет наблюдать за осуществлением Пакта в соответствии с предложениями и рекомендациями Комитета, содержащимися в настоящих заключительных замечаниях.

6. Комитет приветствует усилия, предпринятые для сокращения масштабов экономических преступлений и коррупции в государстве-участнике, в том числе принятие в январе 2004 года государственной программы на 2004-2006 годы по усилению борьбы с коррупцией и закона "О борьбе с коррупцией", а также учреждение управления по борьбе с коррупцией при Генеральном прокуроре.

7. Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о реформе судебной системы как части происходящей реорганизации всего государственного аппарата в Азербайджане.

8. Комитет приветствует принятие закона о правах ребенка и ратификацию Конвенции МОТ о наихудших формах детского труда 1999 года (№ 182).

9. Комитет выражает свое удовлетворение в связи с принятием государством-участником в мае 2003 года закона о защите образцов народного творчества и о правовой защите произведений азербайджанского фольклора, разработанных в августе 2003 года Агентством по защите авторских прав в сотрудничестве с Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией интеллектуальной собственности.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению пакта

10. Комитет осознает тот факт, что государство-участник по-прежнему сталкивается с трудностями, характерными для стран переходного периода.
11. Комитет отмечает, что наличие значительного числа беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, вследствие конфликта с Арменией по-прежнему серьезно препятствует усилиям государства-участника по осуществлению экономических, социальных и культурных прав, содержащихся в Пакте.

Д. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

12. Комитет с сожалением отмечает, что ему не было представлено никакой информации о конкретных решениях национальных судов, в которых содержались бы ссылки на Пакт и его положения.
13. Комитет испытывает озабоченность в связи с отсутствием независимости судей и существованием и масштабами коррупции в государстве-участнике и вновь подчеркивает важность независимости судей для осуществления всех прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, а также наличия эффективных средств судебной защиты в случае их нарушения.
14. Комитет с сожалением отмечает, что статистические данные, представленные государством-участником, не всегда позволяют провести четкую оценку хода осуществления экономических, социальных и культурных прав, закрепленных в Пакте.
15. Отмечая, что конституционные гарантии осуществления всех прав и свобод распространяются в Азербайджане на всех иностранных граждан и лиц без гражданства, Комитет обеспокоен продолжающейся де-факто дискриминацией в отношении иностранных граждан, этнических меньшинств и лиц без гражданства в области жилья, трудоустройства и образования. Комитет также обеспокоен правовым положением значительного числа лиц, длительное время проживающих в государстве-участнике, которые не имеют гражданства.
16. Приветствуя меры, принятые государством-участником в целях укрепления равенства между мужчинами и женщинами, включая создание Государственного комитета по делам женщин и принятие Национального плана действий по проблемам женщин, Комитет обеспокоен сохранением гендерного неравенства в Азербайджане, особенно в области трудоустройства.

17. Принимая к сведению усилия, предпринятые государством-участником для уменьшения безработицы, включая принятие в 2004 году Программы социального и экономического развития районов Азербайджана на 2004-2008 годы, Комитет обеспокоен устойчиво высоким числом безработных в государстве-участнике, в частности среди женщин, молодежи, беженцев и лиц, перемещенных внутри страны.

18. Комитет обеспокоен отсутствием законодательных положений, обеспечивающих доступ инвалидов на рынок труда.

19. Комитет обеспокоен использованием принудительного труда в качестве исправительной меры или уголовного наказания в отношении лиц, признанных виновными в совершении преступления, согласно Уголовному кодексу и Трудовому кодексу, действующими в настоящее время в государстве-участнике.

20. Отмечая усилия, предпринятые государством-участником для увеличения размера минимального оклада, Комитет обеспокоен тем, что нынешний минимальный уровень заработной платы все еще является недостаточным для обеспечения достойной жизни трудящихся и их семей. Комитет также обеспокоен тем, что на практике выплата минимальной заработной платы не всегда соблюдается, учитывая большой процент населения, работающего в неформальном секторе.

21. Комитет выражает сожаление в связи с чрезмерным ограничением права на забастовку, содержащимся в Трудовом кодексе государства-участника и далеко выходящим за рамки определения МОТ в отношении услуг в сфере жизнеобеспечения. Комитет также выражает озабоченность по поводу статьи 188-3 Уголовного кодекса, в которой предусматриваются меры наказания, в том числе в виде тюремного заключения, за коллективные действия профсоюзов, приводящие к срыву работы общественного транспорта, а также по поводу статьи 6 (1) Закона № 792 о профессиональных союзах, которая запрещает все виды политической деятельности профсоюзов.

22. Комитет выражает озабоченность в связи с планами государства-участника "повысить размер льгот за счет сокращения числа бенефициаров в интересах обеспечения надлежащего уровня жизни".

23. Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с отсутствием правовых или директивных механизмов в государстве-участнике, которые непосредственно занимались бы вопросами насилия в быту, и в частности насилия в отношении женщин. Комитет

сожалеет, что государство-участник представило недостаточную информацию об этих явлениях в своем втором периодическом докладе и в ходе диалога по данному вопросу.

24. Приветствуя принятие в мае 2004 года Национального плана по борьбе с торговлей людьми, а также создание Управления по борьбе с торговлей людьми при министерстве внутренних дел, Комитет продолжает испытывать беспокойство в связи с тем, что торговля людьми в Азербайджане продолжается, и отмечает, что государство-участник является страной происхождения, а также пунктом транзита такой торговли. Комитет также озабочен отсутствием достоверной информации, в том числе статистических данных о масштабах этой проблемы. В этой связи Комитет с сожалением отмечает, что в государстве-участнике отсутствует законодательство, которое относило бы торговлю людьми к категории преступлений.

25. Комитет серьезно озабочен сообщениями о детях, которые были незаконно усыновлены из детских домов с целью торговли человеческими органами.

26. Несмотря на усилия, предпринятые государством-участником с целью улучшения экономического и социального положения беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что они по-прежнему не имеют достаточного жизненного уровня.

27. Комитет глубоко озабочен тем, что, несмотря на значительный объем иностранных капиталовложений (14,5 млрд. долл. США) и усилия, предпринятые государством-участником по искоренению нищеты, включая Государственную программу сокращения масштабов нищеты и экономического развития на 2003-2005 годы, уровень бедности, по оценкам Всемирного банка за 2003 год, затрагивает примерно 50% населения.

28. Комитет выражает озабоченность в связи с незаконным захватом беженцами и лицами, перемещенными внутри страны, имущества, принадлежащего армянам и другим этническим меньшинствам. Комитет также выражает озабоченность по поводу отсутствия адекватных жилых помещений из фонда социального жилья, особенно в Баку. Комитет далее с сожалением отмечает недостаточность информации о принудительных выселениях и количестве бездомных лиц в государстве-участнике.

29. Приветствуя значительные усилия, прилагаемые государством-участником в области здравоохранения, включая меры по выравниванию существенных разрывов в области предоставления медицинских услуг между регионами и городами, Комитет продолжает испытывать обеспокоенность в связи с тем, что объем ежегодных расходов на душу населения на цели здравоохранения в последние годы снижался, несмотря на рост ВВП.

Комитет озабочен также высоким уровнем недоедания, детской смертности, распространением болезней, связанных с недостатком железа, и малярии, особенно среди беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Комитет сожалеет о том, что государство-участник не представило убедительных статистических данных по вопросам здравоохранения.

30. Комитет продолжает испытывать беспокойство в связи с низким уровнем осведомленности азербайджанской общественности о вопросах полового и репродуктивного здоровья, в частности в связи с наличием и использованием противозачаточных средств. Комитет особо обеспокоен высоким процентом абортов среди женщин как основного метода контроля за рождаемостью, а также высокими коэффициентами детской и материнской смертности. Комитет также сожалеет о том, что в государстве-участнике не существует всеобъемлющей программы по вопросам полового и репродуктивного здоровья. Комитет особенно озабочен тем, что распространение заболеваний, передаваемых половым путем, и вируса ВИЧ/СПИД расширяется.

31. Приветствуя представленную делегацией государства-участника информацию о том, что тюремные врачи находятся теперь в ведении министерства юстиции и что случаи нарушений прав человека могут немедленно доводиться до сведения Управления Уполномоченного по правам человека, Комитет обеспокоен фактом переполненности тюрем и неадекватными условиями содержания в тюрьмах в Азербайджане, что способствует увеличению несоразмерно высокого показателя распространения туберкулеза и других проблем со здоровьем среди заключенных.

32. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что, согласно данным, содержащимся в сборнике "Показатели по Азербайджану за 2004 год", опубликованном Государственным статистическим комитетом Азербайджанской Республики, масштабы незаконного изготовления, хранения и продажи наркотиков возросли с 1995 года и что в 2003 году было зарегистрировано 2 049 таких случаев.

33. Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что в соответствии со статьей 19 Закона о правовом положении иностранцев и лиц без гражданства государство-участник не предусматривает бесплатного обязательного образования для детей неазербайджанского происхождения. Комитет также озабочен тем, что стандарты образования в государстве-участнике резко снизились за последние десять лет в силу целого ряда факторов, включая недостаточное вложение государственных средств в систему образования.

Е. Предложения и рекомендации

34. Комитет приветствует принятие в декабре 2001 года конституционного положения об учреждении Управления Уполномоченного по правам человека в Азербайджанской Республике, обладающего компетенцией принимать жалобы, касающиеся нарушений экономических, социальных и культурных прав. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о создании национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение).
35. Комитет просит государство-участник приложить копию Национального плана действий в области прав человека к своему третьему периодическому докладу и пояснить, каким образом этот план содействует поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав.
36. Комитет обращает внимание государства-участника на Замечание общего порядка № 9 о применении Пакта во внутреннем праве и предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о случаях применения Пакта в судебной практике.
37. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы программы профессиональной подготовки по правовым и судебным вопросам в полной мере учитывали возможность рассмотрения прав, содержащихся в Пакте, в судебном порядке и содействовали использованию Пакта как источника права в национальных судах.
38. Комитет настоятельно призывает государство-участник и далее принимать все необходимые меры по обеспечению независимости и добросовестности судей и по борьбе с коррупцией.
39. Комитет был бы признателен, если бы в следующий периодический доклад была включена дополнительная информация о воздействии процесса приватизации государственных предприятий на осуществление экономических, социальных и культурных прав.
40. Комитет призывает государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе ежегодные сравнительные статистические данные в разбивке по полу, возрасту и месту проживания в городе/сельской местности, уделив при этом особое внимание неблагополучным и маргинальным группам населения.

41. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы все лица, находящиеся под его юрисдикцией, без какой-либо дискриминации пользовались экономическими, социальными и культурными правами, закрепленными в Пакте, и, когда это возможно, содействовать урегулированию правового статуса иностранцев, проживающих в Азербайджане. Кроме того, Комитет просит, чтобы в своем следующем периодическом докладе государство-участник представило подробную информацию, включая дезагрегированные статистические данные, об осуществлении экономических, социальных и культурных прав этническими меньшинствами, иностранными гражданами и лицами без гражданства.

42. Комитет призывает государство-участник принять все эффективные меры для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами во всех областях жизни, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 2 и статьей 3 Пакта, и в своем следующем периодическом докладе представить информацию о прогрессе, достигнутом в области обеспечения гендерного равенства, включая подробную информацию об осуществлении Национального плана действий по проблемам женщин.

43. Комитет рекомендует государству-участнику и далее укреплять программы сокращения масштабов безработицы, уделяя при этом приоритетное внимание группам, более всего затронутым этим явлением. Комитет призывает государство-участник в следующем периодическом докладе представить информацию о прогрессе, достигнутом в области стимулирования занятости, включая практические результаты осуществления Программы социального и экономического развития районов Азербайджана на 2004-2008 годы. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции МОТ о безработице 1919 года (№ 2).

44. Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующее законодательство и необходимые административные меры по обеспечению более широкого доступа инвалидов на рынок труда и создания для них адекватных условий труда.

45. Комитет рекомендует государству-участнику отменить использование принудительного труда в качестве исправительной или уголовной меры наказания для лиц, признанных виновными в совершении преступлений, а также дополнить или отменить соответствующие положения Уголовного кодекса и трудового кодекса в соответствии со статьей 6 Пакта.

46. Комитет настоятельно призывает государство-участник и далее принимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы минимальная заработная плата позволяла трудящимся и их семьям иметь адекватный уровень жизни и чтобы обеспечивались выплаты минимального размера заработной платы. Комитет далее призывает государство-участник создать эффективную систему индексации и регулярной корректировки размера минимального оклада с учетом стоимости жизни.

47. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для внесения поправок в трудовой кодекс и либерализации существующих ограничений права на забастовку. Комитет далее рекомендует государству-участнику изменить или аннулировать статью 188-3 Уголовного кодекса и статью 6 (1) Закона № 792 о профессиональных союзах для обеспечения того, чтобы право на коллективные переговоры и право на вступление в профсоюзы должным образом соблюдались в соответствии со статьей 8 Пакта.

48. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения адекватности льгот, предоставляемых по линии социального обеспечения. Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы целевая социальная помощь, зависящая от уровня семейного дохода, в гарантированном порядке предоставлялась всем представителям маргинальных групп и групп, находящихся в неблагоприятном положении, включая беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и чтобы размер такой помощи не был ниже минимального прожиточного уровня. Комитет также призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о минимальных нормах социального обеспечения 1952 года (№ 102), Конвенции о социальной политике (основные цели и нормы) 1962 года (№ 117) и Конвенции о равном обращении (социальное обеспечение) 1962 года (№ 118).

49. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию о масштабах бытового насилия, и в частности насилия в отношении женщин, а также о принятых законодательных мерах и политике, проводимой государством-участником в целях борьбы с этими явлениями, включая помощь и средства правовой защиты, предоставляемые жертвам. Комитет настоятельно рекомендует сотрудникам правоохранительных органов и судьям пройти профессиональную подготовку по вопросам серьезного и преступного характера бытового насилия, и в частности насилия в отношении женщин. Комитет далее рекомендует государству-участнику выделить средства на оборудование специальных центров помощи, в которых жертвы бытового насилия могли бы получить приют и необходимую помощь.

50. Комитет призывает государство-участник принять конкретные законодательные нормы, относящие торговлю людьми к категории преступлений, и выделить достаточные ресурсы для эффективного осуществления Национального плана по борьбе с торговлей людьми, а также обеспечить, чтобы жертвам торговли людьми предоставлялась необходимая защита и помощь.

51. Комитет призывает государство-участник и далее обеспечивать, чтобы виновные в незаконном усыновлении были должным образом наказаны.

52. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику и далее принимать эффективные меры, в том числе путем выделения более значительных ресурсов, для обеспечения защиты основополагающих экономических, социальных и культурных прав беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в частности в области обеспечения достаточного жилища, питания и воды, медицинских услуг и санитарии.

53. Комитет призывает государство-участник включить экономические, социальные и культурные права в его политику и меры по сокращению масштабов нищеты и в этой связи рекомендует государству-участнику обратиться к заявлению по вопросам нищеты, принятому Комитетом в мае 2001 года (Е/С.12/2001/10). Комитет также рекомендует государству-участнику выделять более значительную часть доходов от добываемой нефти на социальный сектор, а также продолжать пользоваться международной технической помощью, как это предусмотрено в статье 23 Пакта. В этой связи Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы его международные обязательства в области прав человека были в полной мере приняты во внимание при осуществлении им технического сотрудничества и других соглашений с международными организациями.

54. Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы армянам и представителям других этнических меньшинств, чье имущество было незаконно захвачено беженцами и лицами, перемещенными внутри страны, была предоставлена адекватная компенсация или предложено альтернативное жилье в соответствии с принятыми Комитетом руководящими принципами и его Замечанием общего порядка № 7. Комитет также рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, с тем чтобы гарантировать право на достаточное жилье всем лицам, проживающим под его юрисдикцией, и в самом срочном порядке заняться решением проблемы нехватки адекватного социального жилья, особенно в Баку. В этой связи Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 4 о праве на достаточное жилье. Комитет далее просит государство-участник в своем третьем периодическом докладе представить подробную информацию о

числе и характере принудительных выселений и о масштабах бездомности в государстве-участнике.

55. Комитет призывает государство-участник и далее предпринимать усилия по улучшению медицинского обслуживания, в частности, путем выделения достаточных ассигнований и большего объема ресурсов. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о том, как осуществляются недавно принятые меры и законы в области здравоохранения, и о достигнутом в этой связи прогрессе. Комитет призывает государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить ежегодные сравнительные статистические данные в разбивке по полу, возрасту и месту проживания в городах/сельской местности, уделив при этом особое внимание маргинальным группам и группам, находящимся в неблагоприятном положении.

56. Комитет рекомендует государству-участнику провести исследование о степени распространенности заболеваний, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа в Азербайджане, а также разработать комплексную программу по вопросам полового и репродуктивного здоровья, включая проведение кампании по просвещению общественности о надежных противозачаточных средствах. Комитет также призывает государство-участник принять меры, способствующие сокращению коэффициентов материнской и детской смертности, и обеспечить, чтобы аборт производился в надлежащих медицинских и санитарно-гигиенических условиях. В соответствии со своим Замечанием общего порядка № 14 (2000 год) о праве на наивысшие достижимые стандарты охраны здоровья Комитет также рекомендует государству-участнику принять срочные меры для борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа.

57. Комитет рекомендует государству-участнику и далее принимать меры для улучшения санитарно-гигиенических условий содержания в тюрьмах и для обеспечения того, чтобы право на психическое и физическое здоровье всех заключенных в Азербайджане соблюдалось в соответствии со статьей 12 Пакта.

58. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры для сокращения масштабов распространения незаконных наркотиков на территории государства-участника путем, в частности, устранения коренных причин этого явления и в своем следующем периодическом докладе представить информацию о принятых мерах.

59. Комитет призывает государство-участник принять эффективные меры, с тем чтобы обеспечить всем детям, проживающим под его юрисдикцией, доступ к бесплатному обязательному образованию в качестве права, предусмотренного в Пакте, а также

существенно увеличить государственные расходы на цели образования. В этой связи Комитет далее призывает государство-участник рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон о правовом положении иностранцев и лиц без гражданства. Комитет был бы признателен за включение дополнительной информации по этому вопросу в третий периодический доклад государства-участника.

60. Комитет просит государство-участник включить в свой третий периодический доклад об осуществлении Пакта всю имеющуюся информацию о любых принятых мерах и достигнутом прогрессе, в частности в отношении предложений и рекомендаций Комитета, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях.

61. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, и в частности среди государственных должностных лиц и работников судебной системы. Он также призывает государство-участник привлечь неправительственные организации и других представителей гражданского общества к процессу обсуждения на национальном уровне своего третьего периодического доклада до его представления.

62. Комитет просит государство-участник представить свой третий периодический доклад к 30 июня 2009 года.
